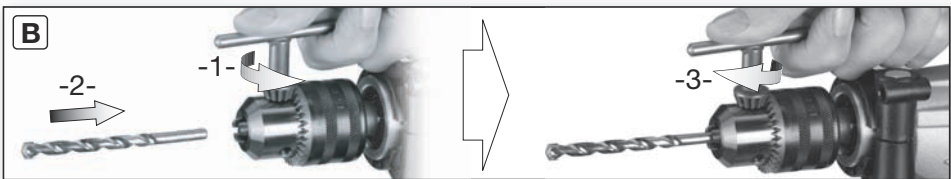
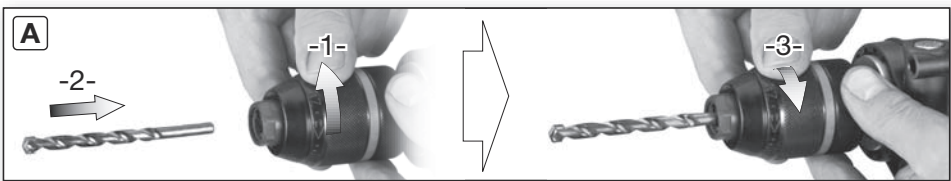
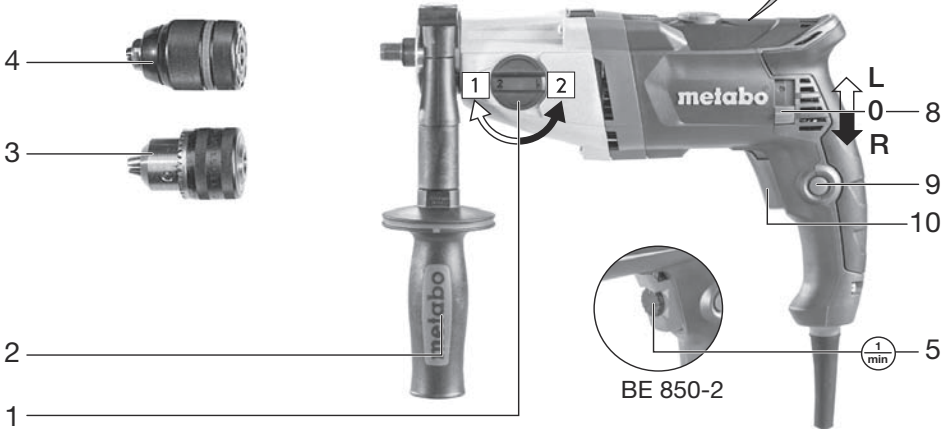
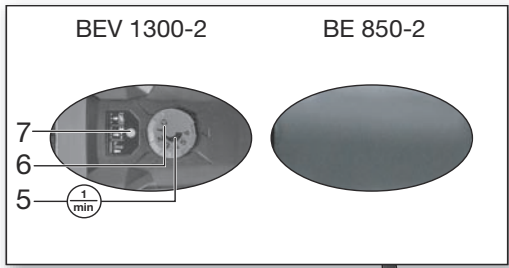
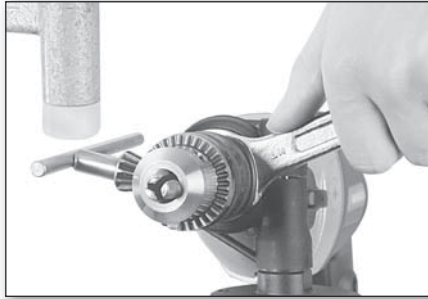
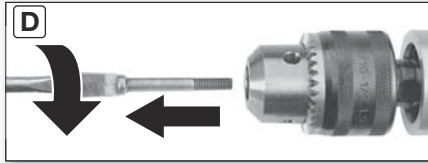
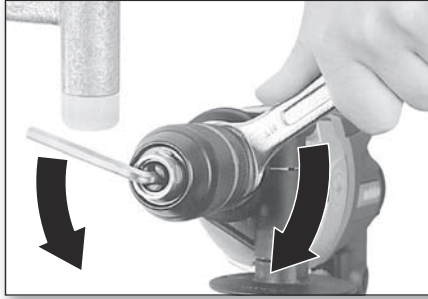


BE 850-2
BEV 1300-2



Manual de utilizare





			BE 850-2 *1) 00573..	BEV 1300-2 *1) 00574..	
	P₁	W	850	1300	
	P₂	W	450	790	
	n₁	/min	1	0-1100	0-1100
			2	0-3100	0-3100
	n₂	/min	1	640	1100
			2	1800	3100
	ø max.	mm (in)	1	40 (1 9/16")	40 (1 9/16")
			2	25 (1")	25 (1")
	ø max.	mm (in)	1	13 (1/2")	16 (5/8")
			2	8 (5/16")	10 (3/8")
	b	mm (in)	1,5-13 (1/16"-1/2")	1,5-13 (1/16"-1/2")	
	G	UNF (in)	1/2"-20	1/2"-20	
	H	mm (in)	6,35 (1/4")	6,35 (1/4")	
	m	kg lbs	2,6 (5.8)	2,7 (6.0)	
	D	mm (in)	43 (1 11/16")	43 (1 11/16")	
	a_{h,D}/k_{h,D}	m/s²	4,2 / 1,5	4,2 / 1,5	
	L_{pA}/K_{pA}	dB(A)	85 / 3	84 / 3	
	L_{WA}/K_{WA}	dB(A)	96 / 3	95 / 3	






*2) 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU

*3) EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-1:2010, EN 50581:2012




2017-04-10, Bernd Fleischmann
Director ingineria si calitatea produselor

*4) Metabowerke GmbH - Metabo-Allee 1 - 72622 Nuertingen, Germany

ppca.

BE 850-2				
∅ mm				
4	F	F	F	2
6	E	F	F	
8	F	F	F	1
10	E	D	F	
13	D	F	F	
16			F	
20			F	
30			F	1
40			F	

BE 850-2						
A	B	C	D	E	F	
570	1050	1560	2080	2480	3100	2
200	370	550	730	870	1100	1
±50	±40	±30	±20	±15	±10	%

BEV 1300-2				
∅ mm				
4	6	6	6	2
6	4	5	6	
8	6	4	6	1
10	4	3	6	
13	3	6	6	
16	2	5	6	
20			6	
30			6	1
40			6	

BEV 1300-2						
1	2	3	4	5	6	
510	1100	1540	2050	2590	3100	2
180	390	540	720	910	1080	1
±50	±40	±30	±20	±15	±10	%

Manual de utilizare

1. Declaratie de conformitate

Declarăm pe proprie răspundere ca aceste mașini de gaurit, identificate prin tip și serie *1), respecta toate precizările relevante din directive *2) și norme *3). Documentația tehnică se află la *4) - vezi pag. 3.

2. Utilizarea corespunzătoare

Mașina poate găuri fără percute metal, lemn, materiale sintetice și similare. De asemenea poate insuruba și taia filete.

Pentru pagubele rezultate în urma utilizării necorespunzătoare răspunde exclusiv utilizatorul.

Respectați normele de protecție general recunoscute și instrucțiunile de siguranță anexate.

3. Instrucțiuni generale de siguranță



Respectați instrucțiunile din paragrafele marcate cu acest simbol pentru siguranța dvs. și a mașinii dvs.!



AVERTIZARE – Citiți manualul de utilizare pentru diminuarea pericolului de ranire.



AVERTIZARE - Citiți toate instrucțiunile și recomandările de siguranță. *Nerespectarea instrucțiunilor și recomandărilor de siguranță poate duce la electrocutare, incendiu și/sau raniri grave.*

Pastrați la îndemână instrucțiunile de siguranță pentru consultare ulterioară. Transmiteți mașina altor persoane numai însoțită de aceste documente.

4. Instrucțiuni speciale de siguranță

Utilizați manerul suplimentar livrat împreună cu mașina. Pierderea controlului asupra mașinii poate provoca raniri grave.

Tineți mașina de suprafețele izolate când executați lucrări în cursul cărora unealta poate intra în contact cu circuite electrice ascunse sau cu propriul cablu de alimentare.

Contactul cu un circuit sub tensiune poate pune sub tensiune și componentele metalice ale mașinii și poate duce la electrocutare.

Scoateți stecherul din priză înainte de orice operație de reglare sau întreținere.

Evitați pornirea accidentală: deblocați întotdeauna tragaciul când scoateți stecherul din priză sau

când intervine o pană de curent.

Asigurați-vă că zona de lucru nu conține circuite electrice, de apă sau de gaze (de ex. cu ajutorul unui detector de metale).

Asigurați piesele de lucru de dimensiuni mici astfel încât să nu poată fi antrenate de burghiu în timpul prelucrării (ex. prin fixare în menghină sau cu cleme pe bancul de lucru).

Nu atingeți unealta în rotație! Îndepărtați spanul și alte deseuri numai când mașina este oprită și unealta în repaus.

Cuplaj automat de siguranță Metabo S. Când intervine cuplajul de siguranță, opriți imediat mașina! Când unealta de blochează sau se agită în material, cuplajul limitează puterea motorului. Pentru a controla forțele ridicate care apar în timpul unui blocaj, țineți mașina cu ambele mâini de manerul din dotare, adoptați o poziție stabilă și lucrați cu multă atenție.

Nu utilizați cuplajul automat de siguranță Metabo S pentru a limita cuplul mașinii.

Atenție la insurubarile dificile (insurubarea în oțel a suruburilor cu filet metric sau în inch)! Capul surubului se poate rupe și poate apărea un cuplu de recul foarte puternic la nivelul manerului mașinii.

Reduceti expunerea la praf:



Particulele generate în timpul lucrului cu această mașină pot conține substanțe care pot provoca reacții alergice, imbolnavirea de cancer sau a căilor respiratorii, avort și alte afecțiuni ale aparatului reproducător. Printre aceste substanțe se numără plumbul (din vopsele pe bază de plumb), pulberile minerale (din beton, caramizi s.a), aditivi pentru prelucrarea lemnului (crom, substanțe pentru conservarea lemnului), pulberile unor esențe de lemn (stejar, fag), metale, azbest.

Gradul de risc depinde de durata expunerii utilizatorului sau persoanelor aflate în apropiere la substanțele menționate.

Nu permiteți patrunderea particulelor în corpul dvs. Pentru a reduce expunerea la aceste substanțe: asigurați o bună ventilație a spațiului de lucru și utilizați echipament de protecție adecvat, de ex. masca de respirat capabilă să filtreze particule microscopice.

Respectați directivele relevante pentru materialul prelucrat, personal și aplicație (ex. norme de protecție a muncii, debarasare).

Colectați particulele în punctul în care sunt generate și evitați depunerea lor în mediu.

Utilizati accesoriile adecvate. Astfel in mediu ajunge o cantitate redusa de particule.

Utilizati o instalatie de aspirare adecvata.

Metode de reducere a expunerii la praf:

- nu indreptati particulele generate si fluxul de aer de aerisire a masinii spre dvs., spre alte persoane aflate in apropiere sau spre praful depus
- utilizati o instalatie de aspirare si/sau de purificare a aerului
- aerisiti bine spatiul de lucru si curatati prin aspirare. Maturatul sau suflatul ridica praful in aer.
- Aspirati sau spalati hainele de lucru. Nu suflati, nu scuturati si nu perati.


5. Descriere


Vezi pag. 2.


- 1 Selector viteze
- 2 Maner suplimentar/Maner suplimentar cu amortizarea vibratiilor *
- 3 Mandrina cu coroana dintata *
- 4 Mandrina cu fixare rapida Futuro Plus *
- 5 Selector turatie *
- 6 Selector pentru functia Impuls *
- 7 Indicator electronic Signal *
- 8 Comutator directie de rotatie
- 9 Buton blocare pentru functionare continua
- 10 Intrerupator tragaci

* in functie de dotare


6. Punerea in functiune

 Inainte de punerea in functiune asiguratii-va ca tensiunea si frecventa inscrise pe placuta de identificare a masinii corespund cu valorile din retea de alimentare electrica.

 Montati in circuitul de alimentare in intrerupator cu disjunctur cu curent minim de declansare de 30 mA.

 **Fixarea sigura a mandrinei:**
Dupa prima operatie de gaurire (functionare spre dreapta) strangeti bine cu o surubelnita surubul de siguranta din interiorul mandrinei (daca exista in dotare/in functie de model). Atentie, filet stanga!
(Vezi capitolul 7.7)


6.1 Montajul manerului suplimentar (2)

 Din motive de siguranta utilizati intotdeauna manerul suplimentar livrat.

Deschideti inelul de fixare, rotind manerul suplimentar (2) spre stanga. Introduceti manerul suplimentar pe gatul masinii si impingeti-l spre fata pana cand nu mai poate fi rotit. Trageti inapoi in pozitia dorita si strangeti bine.

7. Utilizarea

7.1 Selectarea directiei de rotatie si a sigurantei pentru transport (blocaj de siguranta)


 Actionati selectorul directiei de rotatie (8) numai cu motorul in repaus.

Vezi pag. 2:

R = functionare spre dreapta

L = functionare spre stanga


0 = pozitie mediana: siguranta pentru transport activata (blocaj de siguranta)

 Insurubati bine mandrina pe ax si strangeti bine cu o surubelnita surubul de siguranta din interiorul mandrinei (daca este in dotare/in functie de model. (Atentie - filet invers!). Altfel se poate desprinde in timpul operatiei de insurubare (cu functionare spre stanga).

7.2 Selectarea vitezei

Selectati viteza dorita, rotind selectorul (1).

Selectati viteza cand masina este in curs de oprire (porniti/opriti scurt).


 1 Viteza 1 (turatie scazuta, cuplu ridicat) pentru insurubat, gaurit


 2 Viteza 2 (turatie ridicata) pentru gaurit

7.3 Selectarea turatiei

Selectati turatia maxima cu selectorul (5). Pentru turatiile recomandate pentru gaurire vezi pag. 4.

7.4 Selectarea functiei Impuls

Aduceti selectorul (6) in pozitia .

 = Functia Impuls trebuie selectata intotdeauna pentru insurubarea si desurubarea facila a suruburilor blocate, chiar cu capul deteriorat. Pentru initierea fara deteriorare a gauririi de placi de faianta si gresie, aluminiu sau alte materiale.

7.5 Pornirea/oprirea, modificarea turatiei


Pornire, turatie: apasati tragaciul (10).

Turatia poate fi modificata prin apasarea tragaciului.

Pornirea electronica soft accelereaza masina continuu pana la atingerea turatiei selectate.

Pentru oprirea masinii eliberati tragaciul.

Functionare continua: Cu tragaciul (10) apasat, apasati butonul de blocare (9) si eliberati tragaciul. Pentru oprirea masinii, apasati din nou tragaciul (10) si apoi eliberati-l.

 In modul de functionare continua masina functioneaza in continuare cand este scapata din mana. De aceea tineti intotdeauna bine masina cu ambele maini de manerile din dotare,

adoptati o pozitie stabila si lucrati cu multa atentie.

7.6 Inlocuirea uneltei cu mandrina cu fixare rapida Plus (4)

Vezi fig. A, pag. 2.

Deschiderea mandrinei:

Tineti bine inelul suport si cu cealalta mana rotiti mandrina in directia sagetii -1-.

Zgomotul metalic auzit dupa deschiderea mandrinei (inerent functionarii) se opreste prin rotirea mantalei in sens invers.

Cand mandrina este foarte stransa:

Scoateti stecherul din priza. Tineti bine mandrina de cap cu o cheie fixa si rotiti cu forta mantaua in directia sagetii -1-.

Fixarea uneltei:

- Introduceti unealta -2- cat mai adanc posibil.

- Tineti bine cu o mana inelul de fixare.
- Cu cealalta mana rotiti mantaua in directia sagetii -3- pana invingeti rezistenta mecanica.
- **Atentie! Unealta nu este inca fixata!** Continuati sa rotiti cu forta (**trebuie sa auziti o serie de "clicuri"**), pana cand rotirea nu mai este posibila - **abia acum** unealta este fixata sigur.

In cazul uneltelor cu coada moale, strangeti din nou dupa un scurt timp de gaurire.

7.7 Inlocuirea uneltei cu mandrina dintata (3)

Vezi fig. B, pag. 2.

Deschiderea mandrinei: Deschideti mandrina dintata cu cheia de mandrina -1-.

Fixarea uneltei: EIntroduceti unealta -2- cat mai adanc si strangeti uniform cu cheia de mandrina in toate cele 3 orificii -3-.

7.8 Desurubarea mandrinei (pentru insurubat fara mandrina sau pentru utilizarea masinii cu accesorii cu adaptor)

Vezi fig. C, D, pag. 3.

Nota pentru fig. C, D: Loviti usor cu un ciocan din cauciuc (ca in fig.) si apoi desurubati mandrina.

Nota: Cand este montata bucsa de fixare pentru bituri (cod 6.31281), bitul de insurubat se fixeaza in orificiul hexagonal interior al axului masinii.

8. Curatare, intretinere

Curatarea mandrinei cu fixare rapida:

Dupa o perioada mai lunga de utilizare tineti mandrina cu deschiderea in jos si deschideti-o si inchideti-o de cateva ori. Praful acumulat cade prin deschiderea mandrinei. Se recomanda utilizarea periodica a unui spray de curatare pe bacurile si deschiderile bacurilor mandrinei.

9. Depanare

Indicator electronic Signal (7)(BEV 1300-2)

Intermitent rapid - protectie la pornire accidentala
La revenirea curentului in retea dupa o intrerupere masina pornita anterior nu porneste singura din motive de siguranta. Opriti masina de la intrerupator si apoi reporniti-o.

Intermitent lent - perii de carbune uzate

Periile de carbune sunt aproape uzate. Masina se opreste automat cand periile sunt complet uzate. Apelati la un atelier service autorizat pentru inlocuirea periiilor de carbune.

Aprins continuu - suprasarcina

Cand masina este suprasolicitata timp indelungat, puterea absorbita este limitata pentru a evita supraincalzirea motorului.

Lasati masina sa functioneze in gol pana cand se raceste si indicatorul electronic Signal se stinge.

10. Accesorii

Utilizati numai accesoriile Metabo originale.

Utilizati numai accesoriile care respecta cerintele si datele tehnice specificate in acest manual.

Montati accesoriile in siguranta. Daca utilizati masina intr-un suport: fixati bine masina. Pierderea controlului asupra masinii poate provoca raniri grave.

Programul complet de accesorii se gaseste in catalogul general Metabo.

11. Reparatii


Masinele electrice defecte vor fi reparate numai de personal calificat autorizat!

Prezentati masinile defecte la un distribuitor Metabo autorizat.

Lista pieselor de schimb se gaseste la distribuitori.

12. Protectia mediului

Respectati prevederile nationale pentru debarasarea ecologica si reciclarea masinilor, ambalajelor si accesoriilor uzate.
Zubehör.

 Numai pentru statele UE: nu aruncati masinile electrice uzate in gunoiera menajera! Conform Directivei europene 2002/96/EG pentru masini electrice si electronice uzate si transpunerea in legislatia nationala, masinile electrice uzate trebuie colectate diferentiat si supuse unui proces

ecologic de revalorificare.

13. Date tehnice

Explicatii la datele de la pag. 3.

Sub rezerva modificarilor tehnice.

P_1	= putere absorbita
P_2	= putere nominala
n_1	= turatie la mers in gol
n_2	= turatie in sarcina
\varnothing_{max}	= diametru max. de gaurire
b	= dimensiune de fixare mandrina
G	= filet ax de gaurire
H	= ax de gaurire cu hexagon interior
m	= greutate
D	= diametru gat de fixare

Valori masurate exprimate conform EN 60745.

Masina cu clasa de protectie II

~ Curent alternativ

Datele tehnice mentionate au tolerante in functie de standardul utilizat.

(gültigen Standards).

* Anomaliile energetice de inalta frecventa pot provoca fluctuatii ale turatiei. Acestea dispar imediat ce anomaliile dispar si ele.

Valori emisii

Aceste valori permit evaluarea emisiilor masinii electrice si comparatia intre diferite masini. In functie de conditiile de utilizare, de starea masinilor sau a uneltelor, solicitarea reala poate fi mai mica sau mai mare. Pentru evaluarea solicitarii luati in calcul pauzele de lucru si fazele cu solicitare redusa. Pe baza valorilor evaluate adaptate luati masuri de protectie pentru utilizator: ex. masuri organizatorice.

Valoare totala vibratii (suma vectoriala pe trei coordonate) exprimate conform EN 60745:

$a_{h,D}$ = valoare emisie vibratii (gaurire in metal)

$K_{h,D}$ = incertitudine (vibratie)

Nivele acustice tipice evaluate in A:

L_{pA} = nivel presiune acustica

L_{WA} = nivel putere acustica

K_{pA}, K_{WA} = incertitudine

Utilizati antifoane!